

in the margin / 2018
first international festival

في الهامش 2018
المهرجان الدولي الأول



شكر وتقدير

شكر وتقدير لكل الفنانين المشاركين في المهرجان وللسفارة الإسبانية والتعاون الأسباني ومكتبة سمير وغسان ومركز هيا الثقافي ومجموعة روميرو والهيئة الملكية الأردنية للأفلام ودارة التصوير وأصدقاء BCW والمركز الوطني الأردني للثقافة والفنون وعين للتصميم وخدمات روكسي للاضاءة والصوت ودهانات ناشونال ومشروع التعاضد وقضاء وجمعية إنقاذ الطفل وقناة رؤيا وأمانة عمان الكبرى والجمعية الأردنية للتصوير والأكاديمية الملكية الأردنية للمكفوفين والمتحف المتنقل وكلية الفنون والتصميم-الجامعة الأردنية وجامعة ميغيل هيرنانديث.

Acknowledgement

Spanish Embassy; Cooperación española; Samir & Ghassan; Haya Cultural Center; Romero Group; The Royal Film Commission; Darat Al Tasweer; Asda'a Burson-Marsteller; The National Center for Culture & Arts; Eyen.Design; Roxy Sound & Light; National Paints; The synergy projects; Falak Band; FADAA; Save the Children; Roya TV; Greater Amman Municipality; Jordan Photography Society; The Royal Academy for The Blind; Touring Museum; Faculty of Art and Design, University of Jordan; Miguel Hernández University.

- © Royal Society of Fine Arts
- © Jordan National Gallery of Fine Arts
- © Of the texts their authors
- © Of the photographs their authors
- © Of the art works their authors



LEÓNIDAS SPINELLI

Spain

Allegories of the territory 2017

The natural state of the space coexists within the constant interaction of the processes of socialization. Hence, the architectonic proposals, the advertising spaces or the engineering development, for instance, offer a new visibility of the landscape that does not correspond to its nature.

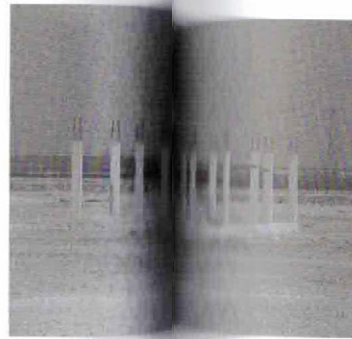


ليونيداس سبينيلي

اسبانيا

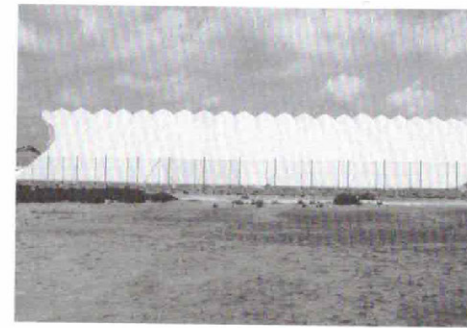
رموز من الأرض 2017

تعايش الحالة الطبيعية للمساحة في التفاعل المستمر لعمليات التنشئة الاجتماعية. ومن ثم، فإن المقترحات المعمارية أو المساحات الإعلانية أو التطوير الهندسي، على سبيل المثال، تقدم رؤية جديدة للمناظر الطبيعية التي لا تتوافق مع طبيعتها.



Conceived as a space of artistic transference, this process of re-significance offers the spectator endless interpretations that are developed between the virtues of the space and a work that has not been devised as such. This produces a deep consideration that flows amongst the social, the political and the territorial, where a cyclical discussion takes place between the undeniable presence of the sculptural element and the subjectivity of its visual and aesthetic conception.

تعتبر عملية إعادة المساحة هذه، التي تم تصورهما كمساحة للتحويل الفني، هي تفسيرات المتفرج التي لا نهاية لها والتي يتم تطويرها بين مزايا المساحة والعمل الذي لم يتم ابتكاره على هذا النحو. هذا يعطي اهتماما عميقا يتدفق بين الناحية الاجتماعية والسياسية والاقليمية، حيث تجري مناقشة دورية بين الوجود الذي لا يمكن إنكاره لعنصر النحت وخصوصية تصويره البصري والجمالي.



"Allegories of the territory"
Photography 70 x120 cm

مهرجان في الهامش In The Margin Festival

الجهات والمؤسسات المشاركة Partner Entities & Institutions

مصنع
FACTORY

المتحف الوطني
الأردني للفنون الجميلة
JORDAN NATIONAL
GALLERY OF FINE ARTS



مكتبة سمير و غسان
Samir & Ghassan



ROMERO
GROUP
SINCE 1979



دارة التصوير
DARAT AL TASWEER



Roxy
SOUND & LIGHT

NATIONAL
PAINTS



فلاش



STUDIO8



مجموعة مطبعة النهضة د.م.م
nchba

المهرجان الدولي الاول لمنصة مصنع
FACTORY's First International Festival

المتحف الوطني الأردني للفنون الجميلة
JORDAN NATIONAL GALLERY OF FINE ARTS



in the margin / 2018
first international festival

في الهامش 2018
المهرجان الدولي الأول